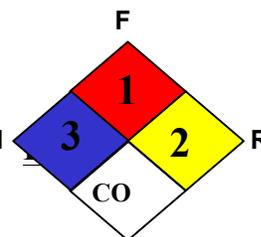


**ENTREPRISE TROJAN BATTERY**  
**BATTERIE D'ACCUMULATEURS AU PLOMB / A L' H**

**FICHE DE DONNEES DE SECURITE DE MATIERE**
**SECTION 1-- IDENTIFICATION DE PRODUIT CHIMIQUE ET DE L'ENTREPRISE**

FABRICANT NOM : ENTREPRISE TROJAN BATTERY	NUMERO D'URGENCE NUM DE TELEPHONE : CHEMTREC (800) 424-9300 International (703) 527-3887
ADRESSE : 12380 CLARK ST., SANTA FE SPRINGS, CA 90670	AUTRE APPELS POUR INFORMATION : 562-236-3000 800-423-6569
PERSONNE RESPONSABLE POUR PREPARATION : Ismael Pedroza, Jr. - Directeur de EH&S	Révision Date : 13 Mai 2010

**SECTION 2 -- COMPOSITION/INFORMATIONS CONCERNANT LES INGREDIENTS**

C.A.S.	COMPOSANTS DANGEREUX PRINCIPAUX (nom(s) de produit(s) chimique(s) & commun(s))	Catégorie de Risque	%	ACGIH TLV	OSHA PEL-TWA
7439-92-1	Plomb/Oxyde de Plomb/Sulfate de Plomb	Aigu-Chronique	60 - 97%	0,05 mg/m <sup>3</sup>	0,05 mg/m <sup>3</sup>
7440-36-0	Antimoine	Chronique	1.5 - 4%	0,5 mg/m <sup>3</sup>	0,5 mg/m <sup>3</sup>
7440-38-2	Arsenic	Aigu-Chronique	< 1%	0,01 mg/m <sup>3</sup>	0,01mg/m <sup>3</sup>
7664-93-9	Acide Sulfurique (Electrolyte de Batterie)	Réactif-Oxydant Aigu-Chronique	10 - 38%	1,0 mg/m <sup>3</sup>	1,0 mg/m <sup>3</sup>
7440-70-2	Calcium	Réactif	< 0.15%	Non établi	Non établi
7440-31-5	Etain	Chronique	< 0.3%	2,0 mg/m <sup>3</sup>	Non établi

NOTA : Les PEL pour les états individuels peuvent différer des PEL OSHA. Vérifiez auprès des autorités locales pour les PEL d'état applicable.

OSHA - Occupational Safety and Health Administration (Administration de la Sécurité et de la Santé Professionnelles) ; ACGIH - American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Conférence Américaine des Hygiénistes Industriels Publics) ; NIOSH - National Institute for Occupational Safety and Health (Institut National pour la Sécurité et la Santé Professionnelles).

NOM COMMUN : (Utilisé sur l'étiquette)

(Nom Commercial & Synonymes) Batterie d'Accumulateurs au Plomb/à l'Acide Famille Chimique : Mélange de Matières Toxiques et Corrosives

Nom Chimique : Batterie d'Accumulateurs au Plomb/à l'Acide Formule : Plomb et Acide (électrolyte)

**SECTION 3 -- IDENTIFICATION DES RISQUES**

Signes et Symptômes d'Exposition	1. Aigu Risques	<p>N'ouvrez pas la batterie d'accumulateurs. Evitez le contact avec des composants internes. Les composants internes comprennent le plomb et l'électrolyte liquide.</p> <p>Electrolyte - L'électrolyte est corrosif et le contact peut provoquer une irritation de la peau et des brûlures chimiques. L'électrolyte provoque une grave irritation et des brûlures des yeux, du nez et de la gorge. L'ingestion peut provoquer des brûlures graves et des vomissements.</p> <p>Plomb -Le contact direct avec la peau ou les yeux peut causer une irritation locale. L'inhalation ou l'ingestion de poussières ou de vapeurs de plomb peut provoquer des maux de tête, des nausées, des vomissements, des spasmes abdominaux, de la fatigue, des troubles du sommeil, une perte de poids, l'anémie et des douleurs de la jambe, du bras et articulaires.</p>				
2. Effets Subchroniques et Chroniques de Santé	<p>Electrolyte - Un contact répété avec un liquide électrolyte de batterie d'accumulateurs à l'acide sulfurique peut provoquer un dessèchement de la peau qui peut provoquer une irritation, une dermatite et des brûlures de la peau. Une exposition répétée au brouillard d'acide sulfurique peut provoquer une érosion des dents, une irritation chronique des yeux et/ou une inflammation chronique du nez, de la gorge et des poumons.</p> <p>Plomb - Une exposition prolongée peut causer des dommages au système nerveux central, des troubles gastro-intestinaux, de l'anémie, une main tombante et un dysfonctionnement rénal. Les femmes enceintes devraient être protégées contre une exposition excessive afin d'éviter que le plomb ne traverse la barrière placentaire et ne cause des troubles neurologiques infantiles.</p> <p><b>Avvertissement de la Proposition 65 de Californie :</b> Les bornes de batterie, et les accessoires relatifs contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques reconnus par l'Etat de Californie comme causant le cancer et des anomalies de reproduction, et pendant la charge, de forts brouillards d'acide minéral contenant de l'acide sulfurique sont générés, un produit chimique reconnu par l'Etat de Californie comme causant le cancer. Lavez-vous les mains après avoir manipulé.</p>					
Conditions Médicales Généralement Aggravées par une Exposition	<p>Si la batterie est cassée ou que la matière a été renversée, alors les personnes ayant les conditions médicales suivantes doivent prendre des précautions : oedème pulmonaire, bronchite, emphysème, érosion dentaire et trachéo-bronchite.</p>					
Voies d'Entrée	Inhalation - OUI Ingestion - OUI	Contact avec les Yeux - OUI Contact avec la Peau - OUI				
Produit(s) Chimique(s) Listé(s) comme étant	Proposition 65 - OUI	Programme de Toxicologie National - OUI	I.A.R.C. Monographies - OUI	OSHA - NON	EPA CAG - OUI	NIOSH - OUI

Carcinogène(s) ou potentiellement Carcinogène(s)						
--	--	--	--	--	--	--

## SECTION 4 -- MESURES DE PREMIERS SOINS

Procédures de Secours et de Premiers Soins	Contact avec les composants internes si la batterie est ouverte, cassée ou renversée.
1. Inhalation	Prenez de l'air frais et fournissez de l'oxygène médical/RCR si nécessaire. Obtenez des soins médicaux.
2. Les Yeux	Rincez immédiatement avec de l'eau pendant au moins 15 minutes, maintenez les paupières ouvertes. Obtenez des soins médicaux.
3. La Peau	Rincez la zone de contact avec de grandes quantités d'eau pendant au moins 15 minutes. Enlevez les vêtements contaminés et consultez un médecin si nécessaire.
4. Ingestion	Ne vous faites pas vomir. Si vous êtes conscient, buvez de grandes quantités d'eau/de lait. Obtenez des soins médicaux. Ne donnez jamais rien par la bouche à une personne inconsciente.

## SECTION 5 - MESURES DE LUTTE CONTRE UN INCENDIE

Point d'Eclair	Non Applicable	Limites d'Explosivité en % d'Air par Volume (Pendant la charge)	Hydrogène (H <sub>2</sub> )	Bas 4.1%	Elevé 74.2%	Support d'Extincteur	Classe ABC, CO <sub>2</sub> , Halon	Température d'Autocombustion	Polypropylène 675° F
Procédures Spéciales de Lutte Contre un Incendie		Les batteries d'accumulateurs au plomb/à l'acide ne brûlent pas ou brûlent avec difficulté. N'utilisez pas d'eau sur les incendies où du métal en fusion est présent. Eteignez les incendies avec un agent approprié pour entourer les matériaux combustibles. Refroidissez l'extérieur de la batterie si elle est exposée au feu pour éviter la rupture. Le brouillard et les vapeurs d'acide générés par la chaleur ou l'incendie sont corrosifs. Utilisez un appareil respiratoire autonome approuvé par NIOSH (self-contained breathing apparatus) (SCBA) et un équipement de protection complet exploité en mode pression positive.							
Risques Inhabituels d'Incendie et d'Explosion		Le gaz hydrogène et les vapeurs d'acide sulfurique sont générés lors de la surcharge et la défaillance d'enveloppe polypropylène. Ventilez les zones de chargement selon <i>Industrial Ventilation: A Manual of Recommended Practice</i> (Ventilation Industrielle: Un Manuel de Pratiques Recommandées) d'ACGIH et <i>National Fire Code</i> (Code National de Prévention Contre les Incendies), 1980 Vol. 1, P. 12, B-9, 10. Le gaz hydrogène peut être inflammable ou explosif lorsqu'il est mélangé avec de l'air, de l'oxygène, du chlore. Evitez les flammes nues / les étincelles / autres sources d'allumage à proximité de la batterie. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, gardez les étincelles ou d'autres sources d'allumage loin des batteries et ne permettez pas à des matériaux métalliques d'entrer en contact simultanément avec des bornes positives et négatives de cellules et batteries. L'ACIDE SULFURIQUE REAGIT VIOLEMMENT A L'EAU/COMPOSANTS ORGANIQUES.							

## SECTION 6 -- MESURES POUR LE DEVERSEMENT ACCIDENTEL

**Procédures de Nettoyage :** Arrêtez le déversement, si possible. Evitez tout contact avec la substance déversée. Contenez le déversement, isolez la zone dangereuse et refusez l'entrée. Limitez l'accès au site pour les intervenants d'urgence. Neutralisez avec du bicarbonate de sodium, bicarbonate de soude, de la chaux ou d'autres agents neutralisants. Placez la batterie dans un conteneur approprié pour élimination. Eliminez les matériaux contaminés conformément aux réglementations locales, étatiques et fédérales applicables. Le bicarbonate de sodium, bicarbonate de soude, le sable, la chaux ou d'autres agent de neutralisation doivent être conservés sur place pour assainissement de déversements.

**Précautions Personnelles :** Tabliers, bottes, et vêtements de protection résistants contre les acides. Lunettes de sécurité avec écrans latéraux/écran facial approuvées par ANSI recommandées. Aérez les endroits clos.

**Précautions pour l'Environnement :** Le plomb et ses composés et l'acide sulfurique peuvent poser une grave menace pour l'environnement. Les contaminations de l'eau, du sol et de l'air doivent être évitées.

## SECTION 7 -- MANIPULATION ET STOCKAGE

Précautions à Prendre Pour la Manipulation et le Stockage	Tenir loin des flammes pendant et immédiatement après la charge. La combustion ou toute surcharge risque de créer ou de libérer des gazes et des liquides toxiques et dangereux, y compris l'hydrogène, un brouillard d'acide sulfurique, du dioxyde de soufre, du trioxyde de soufre, de la stibine, de l'arsine et de l'acide sulfurique. Rangez les batteries dans un endroit frais, sec et bien aéré. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie, et n'enlevez pas des bouchons d'aération lors du stockage ou de la recharge. Protégez la batterie contre des dommages physiques.
Autres Précautions	UNE BONNE HYGIENE PERSONNELLE ET DE BONNES PRATIQUES DE TRAVAIL SONT OBLIGATOIRES. Abstenez-vous de manger, de boire ou de fumer dans les lieux de travail. Lavez-vous soigneusement les mains, le visage, le cou et les bras avant de manger, de boire ou de fumer. Lavez les vêtements souillés avant de les réutiliser. Les batteries vides contiennent des résidus dangereux d'acide sulfurique.

## SECTION 8 -- CONTRÔLES D'EXPOSITION ET PROTECTION PERSONNELLE

Protection Respiratoire (Spécifier Type)	Un masque filtrant contre l'acide/le gaz approuvé par NIOSH est requis lorsque la PEL est dépassée ou lorsque l'employé subit une irritation des voies respiratoires. Lorsque les niveaux d'exposition sont inconnus ou pendant la lutte contre un incendie, portez un appareil respiratoire autonome avec un masque intégral fonctionnant en mode pression positive.				
Ventilation	Doit être fournie lors de la charge dans un espace clos. Changez d'air toutes les 15 min.	Evacuation Locale	Quand la PEL est dépassée.	Mécanique (Générale)	Une ventilation mécanique normale est recommandée pour des applications stationnaires.
Gants de Protection	Portez des gants en caoutchouc ou en plastique résistants contre les acides avec des manchettes à longueur du coude lors du remplissage des batteries.	Protection des Yeux	Lunettes de sécurité avec écrans latéraux/écran facial approuvées par ANSI recommandées. Lunettes de sécurité.		
Autres Vêtements ou Equipements de Protection	La ventilation comme décrite dans le <i>Industrial Ventilation Manual</i> (Manuel de Ventilation Industrielle) produit par l'American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Conférence Américaine des Hygiénistes Industriels Publics), doit être fournie dans les zones où les expositions sont au-dessus de la PEL ou TLV spécifiés par OSHA ou d'autres réglementations locales, étatiques et fédérales. Tabliers, bottes, et vêtements de protection en caoutchouc ou en plastique résistants contre les acides. Douche d'urgence et lavage des yeux.				

## SECTION 9 -- PROPRIETES PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Point d'Ébullition	Electrolyte Env. 235° F	Pression de Vapeur	Electrolyte 1 mm Hg @ 145,8° F	Gravité Spécifique	Electrolyte (H <sub>2</sub> O = 1) 1,250 - 1,320 pH < 2	Point de Fusion	Polypropylène < 320° F
Pourcentage Volatil par Volume (%)	Non Applicable	Densité de Vapeur	Hydrogène (Air = 1) : 0.069 Electrolyte (Air = 1) : 3.4	A STP	Taux d'Evaporation	Non Applicable	
Solubilité dans l'Eau	Electrolyte: 100% Soluble			Réactivité dans l'Eau	Réactive électrolyte - eau (1)		
Aspect et Odeur	Batterie : Enveloppe en polypropylène ou en caoutchouc dur, solide. Plomb : Gris, métallique, solide Electrolyte: Fluide liquide, incolore, huileux ; odeur incommode lorsque la batterie est chaude ou en train de recharger.						

## SECTION 10 -- STABILITE ET REACTIVITE

Stabilité	Instable <input type="checkbox"/> Stable <input checked="" type="checkbox"/>	Conditions à Eviter	Hautes températures - les enveloppes se décomposent à <320° F. Evitez la surcharge et la fumée, ou des étincelles à proximité de la surface de la batterie et la surcharge rapide.
Incompatibilité (Matières à Eviter)	Étincelles, Feux Nus, Gardez le boîtier de batterie à l'écart des oxydants puissants.		
Produits de Décomposition Dangereux	Un mélange explosif d'hydrogène/oxygène dans la batterie peut se produire pendant le chargement. La combustion peut produire du dioxyde de carbone (CO <sub>2</sub> ) et du monoxyde de carbone (CO). Les métaux en fusion produisent des fumées et/ou de la vapeur qui peuvent être toxiques ou irritants pour les voies respiratoires.		
Polymérisation Dangereuse	Peut se Produire <input type="checkbox"/> Ne se Produira Pas <input checked="" type="checkbox"/>	Ne surchargez pas.	

## SECTION 11 -- RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES

**GENERAL :** Les principales voies d'exposition au plomb sont l'ingestion ou l'inhalation de poussières et fumées.

### AIGUE :

**INGESTION/INHALATION :** L'exposition au plomb et à ses composés peut causer des maux de tête, des nausées, des vomissements, des spasmes abdominaux, de la fatigue, des troubles du sommeil, une perte de poids, de l'anémie et des douleurs dans les jambes, les bras et les articulations. Les dommages aux reins, ainsi que l'anémie, peuvent se produire d'une exposition aiguë.

### CHRONIQUE :

**INHALATION/INGESTION :** Une exposition prolongée au plomb et à ses composés peut produire de nombreux symptômes d'exposition à court terme et peut également causer des dommages au système nerveux central, des troubles gastro-intestinaux, de l'anémie et une main tombante. Les symptômes de dommages au système nerveux central comprennent la fatigue, des maux de tête, des tremblements, de l'hypertension, des hallucinations, des convulsions et le délire. Une dysfonction rénale et des blessures possibles ont également été associées à l'empoisonnement chronique par le plomb. Une sur-exposition chronique au plomb a été impliquée comme agent causal de la détérioration de la capacité de reproduction mâle et femelle, mais il y a, à l'heure actuelle, aucune preuve de l'implication. Les femmes enceintes doivent être protégées contre une exposition excessive. Le plomb peut traverser la barrière placentaire et les enfants à naître pourraient subir des dommages neurologiques ou des problèmes de développement en raison de l'exposition excessive au plomb chez les femmes enceintes.

## SECTION 12 -- INFORMATIONS ECOLOGIQUES

Dans la plupart des eaux de surface et des eaux souterraines, le plomb forme des composés avec des anions tels que des hydroxydes, des carbonates, des sulfates, et des phosphates et se précipite hors de la colonne d'eau. Le plomb peut se produire en ions sorbés ou revêtements de surface sur des particules minérales de sédiments ou peut être transporté dans des particules colloïdales dans de l'eau de surface. La plupart du plomb est fortement retenu dans le sol, ce qui entraîne peu de mobilité. Le plomb peut être immobilisé par échange d'ions avec des oxydes ou des argiles hydratés ou par chélation avec des acides humiques ou fulviques dans le sol. Le plomb (quand dans la phase dissoute) est bio-accumulé par les plantes et les animaux aquatiques et terrestres.

## SECTION 13 -- CONSIDERATIONS POUR L'ELIMINATION

Méthodes d'Élimination de Déchets	Les batteries d'accumulateurs au plomb/à l'acide sont entièrement recyclables. Retournez tous les déchets de batteries au distributeur, fabricant ou à une fonderie de plomb pour le recyclage. Pour plus d'informations sur le retour des batteries à l'Entreprise Trojan Battery pour le recyclage, appelez le 800-423-6569. Pour les déversements neutralisés, placez les résidus dans des conteneurs résistants à l'acide avec un matériau absorbant, du sable ou de la terre, et éliminez en conformité avec les règlements locaux, étatiques et fédéraux pour les composés d'acide et de plomb. Contactez les autorités de l'environnement locales et/ou étatiques concernant des renseignements sur l'élimination.
-----------------------------------	---

## SECTION 14 -- INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

NOM D'EXPEDITION APPROPRIE U.S. DOT : Batteries, mouillées, remplies d'acide  
CLASSE DE RISQUE U.S. DOT : 8  
NUMERO D'IDENTIFICATION U.S. DOT : UN 2794  
GROUPE DE CONDITIONNEMENT U.S. DOT : III  
ETIQUETTE U.S. DOT : Corrosive

NOM D'EXPEDITION APPROPRIE IMO : Batteries, mouillées, remplies d'acide  
NUMERO DE PAGE DE REGLEMENT IMO : 8120  
CLASSE U.N. IMO : 8  
NUMERO U.N. IMO : UN 2794  
GROUPE DE CONDITIONNEMENT IMO : III  
ETIQUETTE IMO : Corrosive  
ARRIMAGE DE VAISSEAU IMO : A

NOM D'EXPEDITION APPROPRIE IATA : Batteries, mouillées, remplies d'acide  
CLASSE U.N. IATA : 8  
NUMERO U.N. IATA : UN 2794  
GROUPE DE CONDITIONNEMENT IATA : III  
ETIQUETTE IATA : Corrosive

---

## SECTION 15 -- RENSEIGNEMENTS SUR LA REGLEMENTATION

---

Dangereux Sous la Norme de Communication des Risques Américaine : Plomb - OUI  
Acide Sulfurique - OUI  
Antimoine - OUI  
Arsenic - OUI

Ingrédients mentionnés sur l'Inventaire TSCA : OUI

CERCLA Section 304 Substances Dangereuses : Plomb - OUI RQ : NA\*  
Acide Sulfurique - OUI RQ : 1 000 livres  
Antimoine - OUI RQ : 5000 livres  
Arsenic - OUI RQ : 1 livre

\*Le rapportage n'est pas requis lorsque le diamètre des morceaux de métal solide libérés est égal ou supérieur à 100 micromètres.

EPCRA Section 302 Substance Extrêmement Dangereuse : Acide sulfurique - OUI

EPCRA Section 313 Inventaire de Rejets Toxiques : Plomb - Num CAS : 7439-92-1  
Acide Sulfurique - Num. CAS : 7664-93-9  
Antimoine - Num. CAS : 7440-36-0  
Arsenic - Num. CAS : 7440-38-2

---

## SECTION 16 -- AUTRES INFORMATIONS

---

LES INFORMATIONS SUSMENTIONNEES SONT CONSIDEREES COMME EXACTES ET REPRESENTENT LES MEILLEURES INFORMATIONS DONT NOUS DISPOSONS ACTUELLEMENT. CEPENDANT, L'ENTREPRISE TROJAN BATTERY N'OFFRE AUCUNE GARANTIE MARCHANDE OU TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE A CES INFORMATIONS, ET NOUS N'ASSUMONS AUCUNE RESPONSABILITE RESULTANT DE SON UTILISATION. LES UTILISATEURS DOIVENT EFFECTUER LEURS PROPRES ENQUETES POUR DETERMINER LA PERTINENCE DES INFORMATIONS POUR LEURS BESOINS PARTICULIERS. BIEN QUE DES PRECAUTIONS RAISONNABLES AIENT ETE PRISES DANS LA PREPARATION DES DONNEES CONTENUES ICI, ELLES SONT OFFERTES UNIQUEMENT POUR VOTRE INFORMATION, CONSIDERATION ET ENQUETE. CETTE FICHE DE DONNEES DE SECURITE MATIERE FOURNIT DES DIRECTIVES POUR LA MANUTENTION ET L'UTILISATION SECURISEES DE CE PRODUIT ; ELLE NE PEUT PAS ET NE CONSEIL PAS QUANT A TOUTES LES SITUATIONS POSSIBLES, ET DONC, VOTRE UTILISATION SPECIFIQUE DE CE PRODUIT DEVRAIT ETRE EVALUEE AFIN DE DETERMINER SI DES PRECAUTIONS SUPPLEMENTAIRES SONT NECESSAIRES.

Formulaire MSDS Rév. 13 Mai 2010